

Radiador de aceite SOR 2600 A1 Radiator ad olio



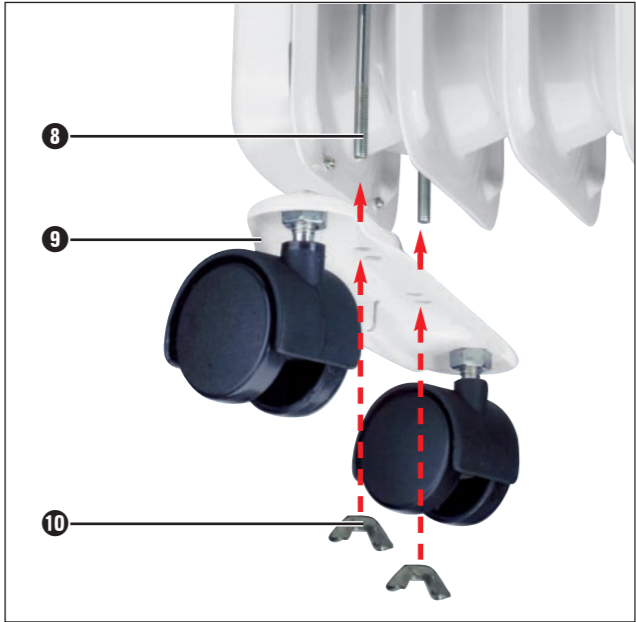
ES Radiador de aceite
Instrucciones de uso

PT Radiador a óleo
Manual de instruções

DE Ölradiator
AT Bedienungsanleitung
CH

IT Radiatore ad olio
Istruzioni per l'uso

GB Oil-Filled Radiator
MT Operating instructions



Índice	Página
Uso conforme al previsto	2
Indicaciones de seguridad	2
Volumen de suministro	3
Datos técnicos	3
Descripción de aparatos	3
Montaje	3
Puesta en funcionamiento	4
Función de protección contra heladas	4
Termoventilador	4
Cuidado y limpieza	5
Conservación	5
Evacuación	5
Garantía y asistencia técnica	6
Importador	6

Lea atentamente este manual de instrucciones antes del primer uso y consérvelo para posteriores utilizaciones. Entréguelas en caso de traspasar el aparato a terceros.

RADIADOR DE ACEITE

Uso conforme al previsto

Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico. Su finalidad es calentar el ambiente. No es apto para fines comerciales o industriales.

Indicaciones de seguridad

¡Peligro por descarga eléctrica!

- Conecte el radiador de aceite únicamente a una base de enchufe instalada y conectada a tierra de acuerdo con la normativa. Compruebe que la tensión de la base de enchufe se corresponde con la tensión indicada en la placa de características.
- No doble ni aplaste el cable de red.
- Extraiga siempre el cable de red del enchufe tirando de la clavija y nunca directamente del propio cable.
- Nunca toque el radiador de aceite, el cable de red ni la clavija de red con las manos mojadas.
- No debe usar ningún prolongador de cable.
- No introduzca de ningún modo el aparato en un líquido ni deje que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni ser utilizado a la intemperie. Existe peligro de descarga eléctrica. Si por cualquier motivo penetrase líquido en la carcasa del aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y entrégueselo a personal especialista cualificado para su reparación.
- Nunca utilice el aparato en las proximidades de agua, por ejemplo, de bañeras, duchas, lavabos o en sótanos húmedos. Las proximidades del agua suponen un riesgo aunque este desconectado el aparato.

- En caso de fallos de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, extraiga la clavija de la base de enchufe.
- En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución a personal técnico autorizado o al servicio de posventa con el fin de evitar riesgos.
- Este aparato calentador lleva en su interior una cantidad precisa de aceite especial. Si el aparato sufre daños o pierde aceite, no deberá ponerlo de nuevo en funcionamiento. Deje que compruebe el aparato personal especialista cualificado y en su caso que lo repare.
- Queda prohibido abrir la carcasa del aparato o intentar repararlo. En este caso no estará protegido y perderá el derecho a la garantía. Si el aparato está defectuoso, hágalo reparar solamente por personal especializado autorizado.
- Nunca coloque el aparato en las proximidades de fuentes de calor y proteja el cable de red de cualquier daño .
- No coloque sobre el aparato ningún objeto que contenga agua, como p.ej. jarrones.

¡Riesgo de incendio!

- No coloque nunca el aparato en las proximidades de material inflamable, líquidos o gases. Deje al menos un metro de distancia hacia todos los lados y hacia arriba.
- Nunca deje el radiador de aceite encendido sin vigilancia.
- No permita utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales, así como su falta de conocimientos o de experiencia, les impida hacer un uso seguro del mismo si no están bajo vigilancia o han sido instruidos correctamente acerca del uso del aparato.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Coloque siempre el aparato sobre una base firme, plana y resistente al calor.

- No coloque sobre el aparato fuentes de fuego abierto, como p.ej. velas.



Advertencia: Para evitar un sobrecalentamiento del radiador de aceite, no se deberá cubrir el radiador.

- Límpielo con regularidad.
- No utilice ningún tipo de temporizador externo o un sistema de control remoto para accionar el aparato.
- No coloque el aparato por debajo de una base de enchufe.

⚠ ¡Peligro de lesiones

- Coloque el cable de red de modo que no pueda tropezar o pisarlo.
- No debe usar ningún prolongador de cable. La clavija de red debe estar bien accesible en caso de emergencia.

Volumen de suministro

Radiador de aceite
2 barras para ruedas
2 estribos de sujeción
4 tuercas de mariposa
Instrucciones de uso

Datos técnicos

Tensión nominal:	220 240 V ~ 50 Hz
Potencia calorífica:	2300 2600 W
Niveles de calefacción:	I = 800 W II = 1200 W III = 2000 W
Regulador termostático:	con ajuste continuo
Placas de calor:	9

Descripción de aparatos

- 1 piloto "Power"
- 2 interruptor de nivel de calor
- 3 regulador termostático
- 4 interruptor del termoventilador con piloto del termoventilador integrado
- 5 salida del termoventilador
- 6 ranura de ventilación
- 7 soporte del cable de red
- 8 estribo de sujeción
- 9 barra para ruedas
- 10 tuerca de mariposa

Montaje

Sírvase de la página desplegable de este manual como ayuda para el montaje.

1. Extraiga el radiador de aceite junto con todas las piezas del embalaje y retire todo el material de embalaje.
2. Coloque el radiador de aceite con el lado inferior hacia arriba sobre una base blanda como, p.ej., una alfombra.
3. Inserte un estribo de sujeción **8** por debajo del elemento del cuerpo del radiador de modo que las piezas roscas sobresalgan hacia fuera.
4. Coloque las barras para las ruedas **9** encima de modo que las piezas roscadas sobresalgan a través de los orificios. Procure que los huecos en las barras para ruedas **9** queden hacia afuera. Los extremos de los tornillos que sobresalen del aparato deben encajar en los huecos.
5. Atornille respectivamente de forma manual una tuerca de mariposa **10** en las piezas roscadas del estribo de sujeción **8**.
6. Lleve a cabo el mismo procedimiento en los otros lados.
7. Gire el aparato y colóquelo sobre las ruedas.

Puesta en funcionamiento

- Desenrolle completamente el cable de alimentación del soporte del cable de alimentación ⑦.

ⓘ **Advertencia:**

Asegúrese de que el regulador termostático ③ y el interruptor de nivel de calor ② están en la posición MIN o 0.

- Enchufe el aparato.
- Sitúe el interruptor de nivel de calor ② en "III" y el regulador termostático ③ en MAX. El piloto "Power" ① se ilumina.

ⓘ **Advertencia:**

El interruptor de nivel de calor ② le permite regular el grado de rapidez de calentamiento del aparato. Si desea que el aparato caliente el ambiente de manera rápida, seleccione el nivel de calor "III". Si, por el contrario, prefiere que el aparato caliente lentamente el ambiente, seleccione el nivel de calor "I". El regulador termostático ③ le permite seleccionar la temperatura deseada.

- Una vez alcanzada la temperatura deseada de la sala, aplique un ligero giro inverso en el regulador termostático ③ hasta que oiga un ligero "clic" y el piloto "Power" ① se apague. Se mantendrá ahora la temperatura momentánea de la sala. Es probable que el piloto "Power" ① se vuelva a encender y apagar. Esto significa que la temperatura de la sala ha descendido durante un intervalo breve de tiempo por debajo de la temperatura ajustada y el aparato ha calentado de nuevo el ambiente.

ⓘ **Indicación:**

Si desea calentar más rápidamente una sala, active también el interruptor del termoventilador ④. Cuando el interruptor del termoventilador ④ se encuentra en la posición ON, el piloto del termoventilador ④ se ilumina y sale aire caliente a través de la salida del termoventilador ⑤.

- Si desea apagar el aparato, coloque primero el interruptor del termoventilador ④ en la posición OFF. Gire a continuación el interruptor del nivel de calor ② a la posición "0" y seguidamente el regulador termostático ③ a la posición MIN.
- Retire la clavija de red de la base de enchufe.

Función de protección contra heladas

Puede ajustar el radiador de aceite de modo que se encienda automáticamente y caliente cuando la temperatura de la sala sea de 5 °C apróx.:

- Enchufe el aparato.
- Coloque el interruptor de nivel de calefacción ② en "I", "II" o "III", y el regulador termostático ③ en MIN.

El radiador de aceite se enciende sólo si la temperatura de la sala es de 5 °C apróx. Al momento que la temperatura de la sala supera los 5 °C apróx, se vuelve a apagar el radiador de aceite automáticamente.

Termoventilador

Ahora puede usar el radiador de aceite como termoventilador:

- Enchufe el aparato.
- Coloque el interruptor del termoventilador ④ en ON. La lámpara de control roja del termoventilador ④ se ilumina y el aire caliente es soplado dentro de la sala a través de la salida del termoventilador ⑤.
- Para desconectar el termoventilador, coloque el interruptor del termoventilador ④ en OFF. La lámpara de control roja del termoventilador ④ se apaga.

Cuidado y limpieza

Peligro de lesiones

¡Antes de la limpieza deberá dejar que se enfríe el aparato! ¡Peligro de quemaduras!

Retire la clavija de red de la base del enchufe.

¡Existe riesgo de descarga eléctrica!

Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo.

En caso de suciedad persistente añada al paño un detergente suave.

¡Atención!

No utilice ningún producto de limpieza agresivo, abrasivo ni químico. Estos productos pueden dañar la superficie del aparato.

Conservación

Si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado, límpielo tal y como se describe en el capítulo "Cuidado y limpieza".

Enrolle el cable de alimentación en el soporte del cable de alimentación **7**.

Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

Evacuación



En ningún caso deberá tirar el aparato a la basura doméstica. Este producto **está sometido a la directiva europea 2002/96/EC.**

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias.

Observe las normativas actuales en vigor acerca de la evacuación de aceite usado.

En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.

Advertencia:

¡Las directivas respecto a la evacuación y reciclaje del aparato se ha de cumplir necesariamente! Informe en su centro municipal de evacuación.



El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Garantía y asistencia técnica

Con este aparato recibe usted 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y ha sido probado antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su centro de servicio habitual. Éste es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre sólo defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, piezas sujetas a desgaste y los daños sufridos por las piezas frágiles p. ej. el interruptor o baterías. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y en caso de abrir el aparato personas extrañas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Esta garantía no reduce en forma alguna sus derechos legales.

Por el mero hecho de hacer uso de la garantía no implica la prolongación del período de validez de la garantía. Ello rige también para piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños y defectos detectados al comprar el producto, se han de notificar de inmediato o como muy tarde dos días desde la fecha de compra. Finalizado el período de garantía, las reparaciones se han de abonar.

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, (ALEMANIA)

www.kompernass.com

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
(tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
(tarifa reducida))

E Mail: kompernass@lidl.es

IAN 66375/66376

Indice	Pagina
Uso conforme	8
Avvertenze di sicurezza	8
Volume della fornitura	9
Dati tecnici	9
Descrizione dell'apparecchio	9
Montaggio	9
Messa in funzione	10
Funzione di protezione dalla brina	10
Termoventilatore	10
Pulizia e cura	11
Conservazione	11
Smaltimento	11
Garanzia e assistenza	12
Importatore	12

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego.
In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale di istruzioni.

RADIATORE AD OLIO

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento in ambiente domestico privato. Non è idoneo all'uso commerciale o industriale.

Avvertenze di sicurezza

Pericolo di scossa elettrica!

- Connettere l'apparecchio solo a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. Controllare che la tensione della presa di corrente corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Non piegare o schiacciare il cavo di rete.
- Per disinserire la spina dalla presa tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- Non afferrare mai il radiatore a olio, il cavo e la spina di rete con le mani umide.
- Non usare prolunghes.
- Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio a fonti di umidità e non utilizzarlo all'aperto. Esiste il rischio di scossa elettrica. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa di rete e farlo riparare da personale specializzato qualificato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua, ad esempio vasche da bagno, docce, lavandini o cantine umide. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.

- In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di rete danneggiato da personale specializzato autorizzato o dal centro assistenza clienti, per evitare possibili danni.
- Questo apparecchio è stato riempito con una certa quantità di olio speciale. Se l'apparecchio è danneggiato o perde olio, non dev'essere più messo in funzione. L'apparecchio dev'essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- Non collocare mai l'apparecchio nelle vicinanze di sorgenti di calore, e proteggere il cavo di rete dai danni.
- Non collocare oggetti pieni d'acqua, come ad es. vasi, sull'apparecchio.

Pericolo d'incendio!

- Non mettere mai l'apparecchio vicino a sostanze, liquidi o gas infiammabili. Lasciare almeno un metro di spazio libero intorno a tutti i lati dell'apparecchio.
- Non lasciare mai il radiatore incustodito mentre è acceso.
- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Collocare l'apparecchio sempre su una superficie stabile, piana e termoresistente.

- Non collocare sorgenti di fiamme libere, come ad es. candele, sull'apparecchio.



Avvertenza: per evitare un surriscaldamento del radiatore a olio, non coprirlo!

- Pulire l'apparecchio a scadenze regolari.
- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- Non collocare l'apparecchio al di sotto di una presa elettrica.

⚠ Pericolo di lesioni

- Collocare il cavo di rete in modo che non venga calpestato o costituisca intralcio.
- Non usare prolunghes. In caso di emergenza, la spina di rete dev'essere raggiungibile rapidamente.

Volume della fornitura

Radiatore ad olio
2 rotaie a rulli
2 staffe di fissaggio
4 dadi ad alette
Istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 240 V ~ 50 Hz
Potenza riscaldante:	2300 2600 W
Livelli di riscaldamento:	I = 800 W II = 1200 W III = 2000 W
Regolatore termostato:	regolabile in continuo
Corpi riscaldanti:	9

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Spia di controllo "Power"
- 2 Commutatore del livello di riscaldamento
- 3 Manopola del termostato
- 4 Interruttore del ventilatore con spia di controllo integrata
- 5 Sbocco termoventilatore
- 6 Aperture di aerazione
- 7 Supporto per il cavo di rete
- 8 Staffe di fissaggio
- 9 Rotaie a rulli
- 10 Dado ad alette

Montaggio

Per il montaggio, consultare la pagina pieghevole del presente manuale.

1. Prelevare il radiatore a olio e tutte le componenti dalla confezione, rimuovendo tutto il materiale di imballaggio.
2. Collocare il radiatore a olio con la parte inferiore rivolta verso l'alto su una superficie morbida, ad esempio un tappeto.
3. Spingere una staffa di fissaggio **8** sotto l'elemento riscaldante, in modo che si possano vedere i pezzi filettati.
4. Collocare la rotaia a rulli **9** al di sopra, in modo che i pezzi filettati sporgano attraverso i fori. Fare in modo che gli intagli della rotaia a rulli **9** poggino all'esterno. Le estremità delle viti che sporgono dall'apparecchio devono inserirsi negli intagli.
5. Avvitare saldamente a mano ogni dado ad alette **10** sulle filettature sulla staffa di fissaggio **8**.
6. Procedere allo stesso modo dall'altro lato.
7. Capovolgere l'apparecchio e poggiarlo sui rulli.

Messa in funzione

1. Svolgere l'intero cavo di rete dal supporto cavo ⑦.

i Avvertenza:

Assicurarsi che la manopola del termostato ③ e il commutatore del livello di riscaldamento ② si trovino su MIN o 0.

2. Inserire la spina di rete in una presa di corrente.

3. Impostare il commutatore di livello di riscaldamento ② su "III", e la manopola del termostato ③ su MAX. La spia di controllo "Power" ① si accende.

i Avvertenza:

con il commutatore di livello di riscaldamento ② si regola la velocità di riscaldamento dell'apparecchio. Se si desidera un riscaldamento particolarmente rapido, il livello di riscaldamento "III", se si desidera un riscaldamento lento, selezionare il livello di riscaldamento "I".

Con la manopola del termostato ③ impostare la temperatura desiderata.

4. Se si è raggiunta la temperatura ambientale desiderata, ruotare lentamente all'indietro la manopola del termostato ③ fino a udire un leggero "clic" e la spia di controllo "Power" ① si spegne. La temperatura ambientale momentanea verrà mantenuta. Potrebbe succedere che la spia di controllo "Power" ① si spenga e riaccenda temporaneamente. Ciò significa che la temperatura ambientale era scesa brevemente al di sotto di quella impostata e che l'apparecchio si è riacceso per raggiungerla.

i Avvertenza:

se si desidera riscaldare un ambiente in modo particolarmente rapido, azionare inoltre l'interruttore del termoventilatore ④. Se l'interruttore del termoventilatore ④ è spostato su ON, la relativa spia ④ si accenderà e il calore verrà soffiato nell'ambiente tramite l'apertura ⑤.

5. Se si desidera spegnere l'apparecchio, impostare prima di tutto l'interruttore del termoventilatore ④ su OFF. Ruotare quindi il commutatore del livello di riscaldamento ② su "0", e quindi la manopola del termostato ③ su MIN.

6. Staccare la spina dalla presa di corrente.

Funzione di protezione dalla brina

Il radiatore a olio può essere impostato in modo tale che si attivi e si riscaldi quando la temperatura ambiente è pari a circa 5° C:

1. Inserire la spina di rete in una presa di corrente.
2. Impostare l'interruttore del livello di riscaldamento ② su "I", "II" o "III", e la manopola del termostato ③ a MIN.

Il radiatore a olio si accende quando la temperatura ambiente è pari a circa 5° C. Non appena la temperatura ambiente sale oltre i 5° C circa, il radiatore a olio si spegne automaticamente.

Termoventilatore

Il radiatore a olio può essere utilizzato come termoventilatore:

1. Inserire la spina di rete in una presa di corrente.
1. Impostare l'interruttore del termoventilatore ④ su ON.
La spia di controllo rossa del termoventilatore ④ si accende e l'aria calda viene soffiata nell'ambiente tramite l'uscita del termoventilatore ⑤.
3. Per spegnere il termoventilatore, impostare l'interruttore del termoventilatore ④ su OFF.
La spia di controllo rossa del termoventilatore ④ si spegne.

Pulizia e cura

Pericolo di lesioni

Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia!
Pericolo di ustioni!

Staccare la spina dalla presa di corrente. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!


Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno.

Attenzione!

Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o chimici. Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Conservazione

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, pulirlo come descritto al capitolo "Pulizia e cura".

Avvolgere il cavo di rete sull'apposito supporto .
Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto sottostà alla direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale.

Attenersi alle prescrizioni attualmente in vigore in materia di smaltimento di apparecchi usati.

In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Avvertenza:

È necessario attenersi assolutamente alle direttive in vigore in materia di smaltimento di apparecchi! In formarsi pre il centro di smaltimento autorizzato locale.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecologicamente conforme.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce. La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E Mail: kompernass@lidl.it

IAN 66375/66376

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E Mail: kompernass@lidl.mt

IAN 66375/66376

Índice	Página
Utilização correcta	14
Indicações de segurança	14
Material fornecido	15
Dados técnicos	15
Descrição do aparelho	15
Montagem	15
Colocação em funcionamento	16
Função de anti-congelamento	16
Termoventilador	16
Limpeza e conservação	17
Armazenamento	17
Eliminação	17
Garantia e Assistência Técnica	18
Importador	18

Leia cuidadosamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para consultar posteriormente. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual.

RADIADOR A ÓLEO

Utilização correcta

Este aparelho destina-se exclusivamente ao aquecimento no âmbito privado. Não deve ser utilizado para fins comerciais ou industriais.

Indicações de segurança

⚠ Perigo de choque eléctrico!

- Ligue o radiador a óleo apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação coincide com a tensão da tomada.
- Não dobre nem esmague o cabo de alimentação.
- Nunca retire a ficha da tomada, puxando o cabo de alimentação. Puxe sempre pela ficha.
- Nunca segure o radiador a óleo, o cabo de alimentação e a ficha de rede com as mãos molhadas.
- Não deve utilizar quaisquer cabos de extensão.
- Nunca mergulhe o aparelho num líquido e evite a infiltração de líquidos na estrutura do aparelho. Não deve expor o aparelho a qualquer humidade, nem utilizá-lo ao ar livre. Existe perigo de choque eléctrico. Caso a estrutura do aparelho entre em contacto com algum líquido, deve retirar imediatamente a ficha de rede do aparelho da tomada e este deve ser reparado por pessoal técnico qualificado.
- Nunca utilize o aparelho nas proximidades de água, por exemplo banheiras, chuveiros, lavatórios ou caves húmidas. A proximidade de água também representa um perigo para o aparelho, mesmo que este se encontre desligado.

- Em caso de anomalias de funcionamento e antes de limpar o aparelho, retire a ficha de rede da tomada.
- Em caso de danos, a ficha de rede ou o cabo de alimentação devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pela Assistência Técnica, de modo a evitar perigos.
- Este aparelho de aquecimento é abastecido com uma quantidade determinada de óleo especial. Caso o aparelho se encontre danificado ou apresente fugas de óleo, não deve voltar a colocá-lo em funcionamento. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico especializado.
- Não deve abrir, nem reparar a estrutura do aparelho. Nesse caso, a segurança não é assegurada e a garantia perde a validade. O aparelho avariado deve ser reparado apenas por técnicos autorizados.
- Nunca coloque o aparelho nas proximidades de fontes térmicas e proteja o cabo de alimentação contra danos.
- Não coloque objectos com água, como por exemplo vasos, sobre o aparelho.

⚠ Perigo de incêndio!

- Nunca coloque o aparelho nas proximidades de materiais, líquidos ou gases inflamáveis. Deixe um espaço de pelo menos um metro de cada um dos lados e para cima.
- Nunca deixe o radiador a óleo ligado sem vigilância.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou de conhecimento, a não ser que estas sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que desta recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

- Coloque sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor.
- Não coloque fontes de ignição, por ex. velas, sobre o aparelho.



Nunca cubra o aparelho durante o funcionamento!

- Limpe o regularmente.
- Não utilize temporizadores externos ou tele comandos independentes para comandar o aparelho.

⚠ Perigo de ferimentos!

- Disponha o cabo de alimentação de tal modo que ninguém possa calcá-lo ou tropeçar nele.
- Não deve utilizar quaisquer cabos de extensão. A ficha de rede deve encontrar-se num local de fácil acesso, em caso de emergência.

Material fornecido

Radiador a óleo
2 rodas
2 gancho de fixação
4 porcas de orelhas
Manual de instruções

Dados técnicos

Tensão nominal: 220 240 V ~ 50 Hz
Potência de aquecimento: 2300 2600 W
Níveis de aquecimento: I = 800 W
II = 1200 W
III = 2000 W
Regulador do termóstato: de regulação gradual
Tiras de aquecimento: 9

Descrição do aparelho

- 1 Luz de controlo "Power"
- 2 Interruptor de níveis de aquecimento
- 3 Regulador do termóstato
- 4 Interruptor do termoventilador com luz de controlo integrada
- 5 Saída do termoventilador
- 6 Ranhuras de ventilação
- 7 Suporte do cabo de alimentação
- 8 Gancho de fixação
- 9 Rodas
- 10 Porca de orelhas

Montagem

Para a montagem, consulte a parte desdobrável deste manual de instruções.

1. Retire o radiador a óleo e todas as peças da embalagem e remova todo o material de embalagem.
2. Coloque o radiador a óleo com a parte inferior voltada para cima sobre uma superfície macia, como por exemplo um tapete.
3. Insira um gancho de fixação **8** sob o elemento de aquecimento, de modo a aparafusar as peças roscadas.
4. Coloque as rodas **9** por cima disso, de modo que as peças roscadas sobressaiam dos orifícios. Certifique-se de que as reentrâncias das rodas **9** fiquem voltadas para o exterior. As extremidades dos parafusos que sobressaem do aparelho têm de encaixar nas reentrâncias.
5. Aperte uma porca de orelhas **10** em cada peça roscada do gancho de fixação **8**.
6. Proceda exactamente do mesmo modo com o outro lado.
7. Volte o aparelho e coloque-o sobre os rodízios.

Colocação em funcionamento

1. Desenrole todo o cabo de alimentação do seu suporte ⑦.

ⓘ **Nota:**

Certifique-se de que o regulador do termostato ③ e o interruptor de níveis de aquecimento ② se encontram em MIN e 0, respectivamente.

2. Insira a ficha de rede numa tomada.
3. Regule o interruptor de níveis de aquecimento ② para "III" e o regulador do termostato ③ para MAX. A luz de controlo "Power" ① acende-se.

ⓘ **Nota:**

Com o interruptor de níveis de aquecimento ②, pode regular a velocidade de aquecimento do aparelho. Caso pretenda um aquecimento rápido, seleccione o nível de aquecimento "III"; caso pretenda um aquecimento lento, seleccione o nível de aquecimento "I".

Com o regulador do termostato ③, ajuste a temperatura pretendida.

4. Caso a temperatura ambiente pretendida seja atingida, rode lentamente o regulador do termostato ③ para trás, até que se ouça um ligeiro "clique" e a luz de controlo "Power" ① se apague. A temperatura ambiente actual é então mantida. Pode acontecer que a luz de controlo "Power" ① entretanto se volte a acender e apagar. Isto significa que a temperatura ficou abaixo da temperatura ambiente ajustada por breves momentos e que o aparelho aqueceu novamente.

ⓘ **Nota:**

Caso pretenda aquecer um compartimento muito rapidamente, accione também o interruptor do termoventilador ④. Caso o interruptor do termoventilador ④ se encontre em ON, a luz de controlo do termoventilador ④ acende-se e é expelido ar quente para o compartimento através da saída do termoventilador ⑤.

5. Caso pretenda desligar o aparelho, regule, em primeiro lugar, o interruptor do termoventilador ④ para OFF. De seguida, rode o interruptor de níveis de aquecimento ② para "0" e o regulador do termostato ③ para MIN.
6. Retire a ficha de rede da tomada.

Função de anti-congelamento

Pode regular o radiador a óleo para que este ar ranque automaticamente e aqueça quando a temperatura ambiente for de aprox. 5°C:

1. Insira a ficha numa tomada.
2. IRegule o interruptor de níveis de aquecimento ② para "I", "II" ou "III" e o regulador do termostato ③ para MIN.

O radiador a óleo liga-se quando a temperatura ambiente é de aprox. 5°C. Assim que a temperatura ambiente for superior a aprox. 5°C, o radiador a óleo volta a desligar-se automaticamente.

Termoventilador

Pode utilizar o radiador a óleo como termoventilador:

1. Insira a ficha numa tomada.
2. IColoque o interruptor do termoventilador ④ em ON.
A luz de controlo vermelha do termoventilador ④ acende e o ar quente é soprado para a sala através da saída do termoventilador ⑤.
3. IPara desligar o termoventilador, coloque o interruptor do termoventilador ④ em OFF.
A luz de controlo vermelha do termoventilador ④ apaga.

Limpeza e conservação

Perigo de ferimentos!

Deixe o aparelho arrefecer totalmente antes de efectuar a limpeza! Perigo de queimaduras!
Retire a ficha de rede da tomada. Existe perigo de choque eléctrico.


Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humeado. Em caso de sujidade profunda, aplique um detergente suave no pano.

Atenção!

Não utilize produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície do aparelho.

Armazenamento

Caso não pretenda utilizar o aparelho por um maior período de tempo, limpe o como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".

Enrole o cabo de alimentação no seu suporte .
Armazene o aparelho num local limpo e seco.

Eliminação



Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal. Este produto está em conformidade com a directiva europeia 2002/96/EC.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Tenha em consideração as normas actualmente em vigor para a eliminação de óleo usado.

Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Nota:

Cumprir obrigatoriamente as directivas relativas ao envio para a sucata do aparelho! Informe-se junto da entidade municipal responsável pela eliminação de resíduos.



Elimine os materiais da embalagem de modo ecológico.

Garantia e Assistência Técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o máximo cuidado e escrupulosamente testado antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Em caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu serviço de assistência técnica por telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico, não incluindo danos provocados pelo transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, por ex. interruptores ou baterias. O produto destina-se apenas ao uso privado e não ao uso comercial.

Em caso de utilização incorrecta ou indevida, exercício de força excessiva e de intervenções não efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica, perderá o direito à garantia. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado em caso de reivindicação. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Danos e falhas eventualmente já existentes na altura da compra devem ser comunicados imediatamente após o desempacotamento, o mais tardar, no entanto, dois dias após a data de aquisição. As reparações realizadas após o final do período de garantia comportam custos.

Importador

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 66375/66376

Content	Page
Intended Use	20
Safety instructions	20
Items supplied	21
Technical data	21
Description of the appliance	21
Assembly	21
Commissioning	22
Frost protection function	22
Fan Heater	22
Cleaning and care	23
Storage	23
Disposal	23
Warranty and Service	23
Importer	24

Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

OIL-FILLED RADIATOR

Intended Use

This appliance is intended exclusively for heating in domestic households. It is not suitable for commercial or industrial applications.

Safety instructions

Risk of electrocution!

- Connect the oil radiator only to correctly installed and earthed mains sockets. Ensure that the voltage supplied through the mains socket tallies completely with the details given on the appliance rating plate.
- Do not fold or crush the power cable.
- To disconnect, always pull the plug itself out of the power socket, do not pull on the power cable.
- Never touch the oil radiator, the power cable or the plug with wet hands.
- Do not use extension cables.
- Under no circumstances may the appliance be submerged in fluids or fluids be allowed to permeate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. There is the danger of electrocution. Should liquids enter the housing, unplug the appliance from the power socket immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- Under no circumstances should the oil radiator be used in the vicinity of water, for example in a bath, shower, washbasin or in humid cellar rooms. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.

- In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the power plug from the wall socket.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- This heating appliance has been filled with a specific volume of a special oil. Should the appliance become damaged or leak oil then it may no longer be taken into use. Arrange for the appliance to be checked and/or repaired by qualified technicians.
- Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. Should you do so, the safety concept of the device may be compromised and the warranty becomes void. Permit only authorised technicians to repair a defective appliance.
- Never place the appliance in the close vicinity of sources of heat and protect the power cable from potential damage.
- Do not place water filled receptacles, e.g. flower vases, on the appliance.

Risk of fire!

- Never place the appliance close to inflammable materials, liquids or gases. Ensure there is at least one meter of space to all sides and above the appliance.
- Never leave a switched on oil radiator unsupervised.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ALWAYS position the appliance on a level and heat resistant surface.

- Do not place open fire sources, e.g. candles, on the appliance.



Warning: To avoid an overheating of the oil radiator it may not be covered!

- Clean the appliance at regular intervals.
- Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Do not position the appliance underneath a mains power socket.

⚠ Injury hazard

- Lay the power cable in such a way that no one can tread on or trip over it.
- Do not use extension cables. In an emergency the power plug must be quickly accessible.

Items supplied

Oil Radiator
 2 Roller rails
 2 Mounting bracket
 4 Wing nuts
 Operating instructions

Technical data

Rated voltage: 220 240 V ~ 50 Hz
 Heat output: 2300 2600 W
 Heat level: I = 800 W
 II = 1200 W
 III = 2000 W
 Thermostat: Infinitely variable
 Heating gills: 9

Description of the appliance

- 1 Control lamp "Power"
- 2 Heat level switch
- 3 Thermostat
- 4 Warm air switch with integrated warm air control lamp
- 5 Warm air outlet
- 6 Cold air intake
- 7 Power cable retainer
- 8 Mounting bracket
- 9 Roller rails
- 10 Wing nuts

Assembly

Use the fold out page of these instructions to assist you with the assembly.

1. Take the oil radiator and all components from the package and remove all packaging materials.
2. Place the oil radiator, with the base uppermost, on a soft surface, for example a carpet.
3. Place a mounting bracket **8** under the heater element so that the parts with a screw thread project upwards.
4. Lay a roller rail **9** over it, such that the screw threads protrude through the holes. Check to ensure that the recesses on the roller railers **9** face outwards. The screw ends projecting from the appliance must reach into the recesses.
5. Screw one wing nut **10** onto each of the threaded ends of the mounting bracket **8** until it is hand tight.
6. Proceed in the same manner with the other side.
7. Turn the appliance over and place it on the rollers.

Commissioning

1. Unwind all of the power cable from the power cable retainer **7**.

i **Note:**

Ensure that the thermostat **3** and the heat level switch **2** are standing at MIN resp. 0.

2. Insert the power plug into a wall power socket.
3. Place the heat level switch **2** at "III" and the thermostat **3** at MAX. The control lamp "Power" **1** glows.

i **Important:**

With the heat level switch **2** you can regulate how quickly the appliance warms up. If you wish to heat it up particularly quickly, select heat level "III", if a slow warming up is preferred, select heat level "I".

Using the thermostat **3** you can set it to the desired temperature.

4. When the desired room temperature has been reached, slowly turn the thermostat **3** back until a quiet "click" is heard and the control lamp "Power" **1** extinguishes. The momentary room temperature will now be retained. It could be that every now and then the control lamp "Power" **1** switches itself on and then back off. This means that the programmed room temperature had fallen below this level for a short period and the appliance had warmed itself back up.

i **Note:**

If you want to heat a room up particularly quickly, activate additionally the warm air switch **4**.

When the warm air switch **4** is positioned at ON, the warm air control lamp **4** glows and warm air is blown through the warm air outlet **5** into the room.

5. If you wish to switch the appliance off, first place the warm air switch **4** at the position OFF. Next, turn the heat level switch **2** to "0" and then the thermostat **3** to MIN.
6. Remove the plug from the wall power socket.

Frost protection function

You can adjust the oil filled radiator so that it automatically switches on and heats up when the room temperature reaches about 5 °C:

1. Insert the plug into a mains power socket.
2. Position the heat level switch **2** at "I", "II" or "III", and the thermostat **3** at MIN.

The oil radiator will now switch itself on if the temperature falls to about 5 °C. As soon as the room temperature rises to above about 5 °C, the oil radiator switches itself off automatically.

Fan Heater

You can use the oil radiator as a heating fan:

1. Insert the plug into a mains power socket.
2. Place the heating fan switch **4** at ON.
The red heating fan indicator lamp **4** lights up and warm air will now be blown through the heating fan exit **5** into the room.
3. To switch the heating fan off, place the heating fan switch **4** at OFF.
The red heating fan indicator lamp **4** extinguishes.

Cleaning and care

Injury hazard

Allow the appliance to cool down before cleaning it! Risk of Burns!

Remove the power plug from the wall socket.

There is a risk of electric shock!


Clean the appliance with a lightly moist cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

Attention!

Do not use any aggressive, abrasive or chemical cleaning agents. These could damage the surfaces.

Storage

If you do not intend to use the appliance for a long period, clean it as described in the section "Cleaning and care".

Wrap the power cable around the power cable retainer .

Store the appliance at a clean and dry location.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility.

Observe the currently applicable regulations for waste oil disposal.

In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Note:

The guidelines regarding the scrapping of the appliance must be strictly followed! Enquire at your local waste disposal facility.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E Mail: kompennass@lidl.gb

IAN 66375/66376

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E Mail: kompennass@lidl.mt

IAN 66375/66376

Importer

KOMPENASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis	Seite
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Sicherheitshinweise	26
Lieferumfang	27
Technische Daten	27
Gerätebeschreibung	27
Montage	27
Inbetriebnahme	28
Frostschutzfunktion	28
Heizlüfter	28
Reinigen und Pflegen	29
Aufbewahren	29
Entsorgen	29
Garantie und Service	29
Importeur	30

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

ÖLRADIATOR

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Heizen in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke geeignet.

Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr eines Stromschlags!

- Schließen Sie den Ölradiator nur an eine vor schriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Spannung der Netzsteckdose entspricht.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Fassen Sie Ölradiator, Netzkabel und stecker nie mit nassen Händen an.
- Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, zum Beispiel in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder in feuchten Kellerräumen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Heizgerät ist mit einer bestimmten Menge speziellen Öls gefüllt. Falls das Gerät beschädigt ist oder Öl austritt, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe von Wärmequellen auf, und schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.

⚠ Brandgefahr!

- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen auf. Lassen Sie zu allen Seiten und nach oben mindestens ein Meter Platz.
- Lassen Sie den eingeschalteten Ölradiator niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einem ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund auf.

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. Kerzen, auf das Gerät.



Warnung: Um eine Überhitzung des Ölradiators zu vermeiden, darf dieser nicht abgedeckt werden!

- Reinigen Sie es in regelmäßigen Abständen.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem um das Gerät zu betreiben.
- Stellen Sie das Gerät nicht unterhalb einer Netzsteckdose auf.

⚠ Verletzungsgefahr

- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden. Im Notfall muss der Netzstecker schnell zu erreichen sein.

Lieferumfang

Ölradiator
 2 Rollenschiene
 2 Befestigungsbügel
 4 Flügelmutter
 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennspannung: 220 240 V ~ 50 Hz
 Heizleistung: 2300 2600 W
 Heizstufen: I = 800 W
 II = 1200 W
 III = 2000 W
 Thermostatregler: stufenlos einstellbar
 Heizrippen: 9

Gerätebeschreibung

- 1 Kontrollleuchte "Power"
- 2 Heizstufenschalter
- 3 Thermostatregler
- 4 Heizlüfter Schalter mit integrierter Heizlüfter Kontrollleuchte
- 5 Heizlüfteraustritt
- 6 Lüftungsschlitze
- 7 Netzkabelhalterung
- 8 Befestigungsbügel
- 9 Rollenschiene
- 10 Flügelmutter

Montage

Nehmen Sie zur Montage die Ausklappseite in die ser Anleitung zur Hilfe.

1. Entnehmen Sie den Ölradiator und alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Stellen Sie den Ölradiator mit der Unterseite nach oben auf eine weiche Unterlage, zum Beispiel einen Teppich.
3. Schieben Sie einen Befestigungsbügel **8** unter das Heizkörperelement, so dass die Gewindestücke herauschauen.
4. Legen Sie die Rollenschiene **9** darüber, so dass die Gewindestücke durch die Löcher ragen. Achten Sie darauf, dass die Aussparungen an der Rollenschiene **9** außen liegen. Die Schraubenenden, die aus dem Gerät herausragen, müssen in die Aussparungen hineingreifen.
5. Schrauben Sie je eine Flügelmutter **10** auf die Gewindestücke am Befestigungsbügel **8** handfest auf.
6. Verfahren Sie genauso mit der anderen Seite.
7. Drehen Sie das Gerät um und stellen Sie es auf die Rollen.

Inbetriebnahme

1. Wickeln Sie das gesamte Netzkabel von der Netzkabelhalterung **7** ab.

i **Hinweis:**

Vergewissern Sie sich, dass der Thermostatregler **3** und der Heizstufenschalter **2** auf MIN bzw. 0 stehen.

2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
3. Stellen Sie den Heizstufenschalter **2** auf "III", und den Thermostatregler **3** auf MAX. Die Kontrollleuchte "Power" **1** leuchtet.

i **Hinweis:**

Mit dem Heizstufenschalter **2** regeln Sie, wie schnell das Gerät aufheizt. Wenn es besonders schnell aufheizen soll, wählen Sie die Heizstufe "III", wenn ein langsames Aufheizen gewünscht ist, wählen Sie die Heizstufe "I".

Mit dem Thermostatregler **3** stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

4. Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatregler **3** langsam zurück, bis Sie ein leises "klick" hören und die Kontrollleuchte "Power" **1** erlischt. Die momentane Raumtemperatur wird nun gehalten. Es kann sein, dass die Kontrollleuchte "Power" **1** zwischendurch wieder aufleuchtet und erlischt. Dies bedeutet, dass die eingestellte Raumtemperatur für kurze Zeit unterschritten war und das Gerät wieder aufgeheizt hat.

i **Hinweis:**

Wenn Sie besonders schnell einen Raum aufheizen wollen, betätigen Sie zusätzlich den Heizlüfter Schalter **4**. Wenn der Heizlüfter Schalter **4** auf ON steht, leuchtet die Heizlüfter Kontrollleuchte **4** und warme Luft wird durch den Heizlüfteraustritt **5** in den Raum geblasen.

5. Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen, stellen Sie zuerst den Heizlüfter Schalter **4** auf OFF. Drehen Sie dann den Heizstufenschalter **2** auf "0" und danach den Thermostatregler **3** auf MIN.
6. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Frostschutzfunktion

Sie können den Ölradiator so einstellen, dass dieser automatisch anspringt und heizt, wenn die Raumtemperatur ca. 5 °C beträgt:

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
2. Stellen Sie den Heizstufenschalter **2** auf "I", "II" oder "III", und den Thermostatregler **3** auf MIN. Der Ölradiator schaltet sich nun ein, wenn die Raumtemperatur ca. 5 °C beträgt. Sobald die Raumtemperatur oberhalb von ca. 5 °C liegt, schaltet sich der Ölradiator automatisch wieder ab.

Heizlüfter

Sie können den Ölradiator als Heizlüfter verwenden:

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
2. Stellen Sie den Heizlüfter Schalter **4** auf ON. Die rote Heizlüfter Kontrollleuchte **4** leuchtet und warme Luft wird durch den Heizlüfteraustritt **5** in den Raum geblasen.
3. Um den Heizlüfter auszuschalten, stellen Sie den Heizlüfter Schalter **4** auf OFF. Die rote Heizlüfter Kontrollleuchte **4** erlischt.

Reinigen und Pflegen

Verletzungsgefahr

Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen!
Verbrennungsgefahr!

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Achtung!

Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.

Aufbewahren

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, reinigen Sie es wie im Kapitel "Reinigen und Pflegen" beschrieben.

Wickeln Sie das Netzkabel um die Netzkabelhalterung **7**.

Verstauen Sie das Gerät an einem sauberen und trockenem Ort.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften für die Altölentsorgung.

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Hinweis:

Die Richtlinien hinsichtlich der Verschrottung des Gerätes sind unbedingt zu befolgen! Erkundigen Sie sich bei Ihrer kommunalen Entsorgungseinrichtung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 01805772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt.
Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 66375/66376

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 66375/66376

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 66375/66376

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompennass.com